

Congratulations on your new purchase! We think you've made a smart move. Please read the following instructions, cautions, and warnings to ensure the best performance and longest service life of your component.

#### USAGE:

The Next, Revolution, Cadence, and Ride handlebars are intended for road applications only. Using this handlebar for any type of riding other than road not only voids warranty but is dangerous and could result in serious injury or death. These handlebars are intended for use with 31.8mm stems only.

#### INSPECTION AND INSTALLATION INSTRUCTIONS:

We strongly recommend that you have a professional bike shop install and service your RaceFace components. Improper assembly and/or adjustment will significantly compromise the strength and life span of this product. If you choose to install the component yourself, please follow the installation instructions carefully. NOTE: The rider assumes all risks upon installation and use of RaceFace components.

- Carefully inspect the bar for any gouges or nicks as damage may have occurred during shipping and Handling. Flaws in this area can create "Stress Risers" which can ultimately lead to premature failure of the handlebar.
- Inspect your handlebar stem clamp area for sharp edges or burrs. This is the area around both openings and the slit. If any sharp edges exist, remove them completely with a light file or sandpaper. These sharp edges could gouge or scrape your bar during installation and could cause a premature failure of the bar. Ensure handlebar / stem clamping area is free of dirt and grease.
- Slide the bar through the handlebar stem clamp. If the fit seems tight, simply loosen the bar clamp bolts on the stem to allow the bar to pass through freely. Do not twist the bar back and forth to slide it into the clamp! This will scratch or damage the bar.
- Line-up the center mark on your bar with the center of the handlebar stem clamp. Adjust the handlebar to achieve desired rotation, typical orientation is with the drops aligned parallel or slightly directed down towards the ground (see illustration). Tighten the stem clamp bolts to the stem manufacturer's recommended torque values. Check that bolt torque and clamping plate are evenly balanced.
- Ensure handlebar and shift / brake lever clamping area is free of dirt or grease. Slide the shift / brake levers on to bar. Remove lever assembly band to ensure handlebar is not scratched or damaged. Do not twist shift / brake lever assembly back and forth! This will scratch or damage the bar. Set to desired position. Do not over-tighten your lever assembly clamps. Use lever manufacturer's recommended torque values.
- Install desired grip/rubber and bar-end plugs to complete installation.

#### CAUTION:

RaceFace recommends using RaceFace bar and stem combinations. If installing a RaceFace bar with another manufacturer's product, follow their installation instructions. RaceFace can not ensure the compatibility and quality of another manufacturer's product and assumes no liability for damage caused by installing our product with a competitor's product!

#### WARNINGS:

Suspect noises may be a sign of a damaged part. If you suspect creaking or have heard cracking noises (especially with carbon parts) associated with riding or installing a component inspect further. Ensure all contacting surfaces are clean and free of debris, all bolt threads are greased or treated with proper thread lock depending upon the stem manufacturer's recommendations. As well all mounting hardware should be tightened to the stem or component manufacturer's recommended torque settings. If creaking persists remove part for closer inspection by your authorized RaceFace dealer. Note: carbon components may have damaged internal layers which are not visible on the outer surface.

Proper installation is extremely important. Under tightening the handlebar to the stem may lead to part slippage and loss of control resulting in serious injury or death. Always install your handlebar securely into the stem following the manufacturer's recommended torque settings. Over tightening the stem or control units may cause permanent structural damage to both carbon and aluminum handlebars which in turn can result in premature failure of the handlebar under fatigue or impact stresses.

Examine your component for signs of surface damage. This is particularly important after installation and after any crash. If any of the following conditions are present nicks, hairline cracks, indentations, scoring, bends, or deformities replace your component immediately.

#### WARRANTY:

Race Face offers a limited lifetime warranty on Next SL, 3 year on Revolution bars, and a limited 1 year on Cadence and Ride handlebars against defects in materials or workmanship. This is limited to the original owner only and is non-transferable.

Please use common sense in regards to the life expectancy of your bar. Factors such as weight, riding style, riding frequency, etc. will result in differing handlebar life.

For warranty info on each product visit [www.raceface.com](http://www.raceface.com)

Félicitations pour votre nouvel achat! Nous pensons que vous avez pris une bonne décision. Veuillez lire les instructions, mises en garde et avertissements suivants pour vous assurer d'obtenir de votre équipement les meilleures performances et la durée de vie la plus longue.

#### UTILISATION:

Les guidons Next, Revolution, Cadence et Ride ont été conçus pour les applications route uniquement. L'utilisation de ces guidons pour des applications autres que la route annule la garantie ; et, de plus, est dangereuse et peut entraîner des blessures graves, voire mortelles. Ces guidons doivent être utilisés uniquement avec des potences de 31,8 mm.

#### INSPECTION ET INSTRUCTIONS DE MONTAGE:

Nous recommandons fortement de faire installer et entretenir vos équipements Race Face par un professionnel. Le montage incorrect et/ou un mauvais réglage peuvent affecter sérieusement la résistance et la durée de vie de l'élément. Si vous décidez d'installer l'équipement par vous-même, veuillez suivre à la lettre les instructions de montage. REMARQUE: l'utilisateur assume tous les risques suite à l'installation et à l'utilisation des équipements Race Face.

- Effectuez une inspection visuelle détaillée du guidon et recherchez les écorchures ou entailles ayant pu se produire durant le transport et la manutention. Les défauts dans cette zone peuvent créer des « pointes de contrainte » qui peuvent aboutir à la rupture prématurée du guidon.
- Inspectez la zone de la bride de la potence sur le guidon et recherchez les arêtes vives ou les barbes. Il s'agit de la zone située autour des deux ouvertures et de la fente. S'il existe des arêtes vives, les éliminer complètement à l'aide d'une petite lime ou de toile émeri. Ces arêtes vives peuvent entailler ou érafler le guidon pendant l'installation et entraîner la rupture prématurée du guidon. Assurez-vous que la zone de serrage entre le guidon et la potence est libre de saleté et de graisse.
- Glissez le guidon dans la bride de serrage sur la potence. Si l'ajustement semble serré, desserrez simplement les boulons de serrage du guidon sur la potence pour permettre le passage du guidon. Ne pas imprimer de mouvement de rotation vers l'avant et vers l'arrière pour glisser le guidon dans la bride! Il y a risque d'éraflure ou d'endommagement du guidon.
- Alignez le repère central du guidon avec le centre de la bride de serrage sur la potence. Ajustez la position du guidon pour obtenir la rotation désirée, les parties recourbées basses du cintre alignées parallèlement ou inclinées légèrement vers le sol sont l'orientation la plus courante (voir illustration). Serrez les boulons de blocage de la bride de potence en respectant les couples de serrage recommandés par le fabricant de la potence. Vérifiez que le couple de serrage des boulons et la plaque de serrage sont équilibrés.
- Assurez-vous que la partie du guidon où se trouve le dérailleur/levier de frein est libre de crasse ou de graisse. Placez les dérailleurs/leviers de frein sur le guidon. Enlevez le collier du levier pour vous assurer que le guidon n'est pas éraflé ni endommagé. Ne pas imprimer de mouvement de rotation vers l'avant et vers l'arrière de l'ensemble dérailleur/levier de frein !! Il y a risque d'éraflure ou d'endommagement du guidon.
- Placez l'ensemble à la position désirée. Ne pas trop serrer les colliers de levier. Respectez les couples de serrage recommandés par le fabricant des leviers.
- Installez les poignées/rubans et embouts désirés pour terminer l'installation.

#### MISE EN GARDE :

Race Face recommande d'utiliser les ensembles guidons/potences de Race Face. Si vous installez un guidon Race Face sur une potence d'un autre fabricant, suivez les instructions de montage de cet autre fabricant. Race Face ne peut garantir la compatibilité et la qualité des produits d'autres fabricants et la responsabilité de Race Face ne saurait être engagée en cas d'installation de notre produit sur le produit d'un concurrent !

#### AVERTISSEMENTS :

Les bruits suspects sont quelquefois le signe qu'une pièce est endommagée. Si vous suspectez un craquement ou entendez des bruits de grincement (en particulier avec les pièces en carbone) pendant l'utilisation de la bicyclette ou l'installation d'un composant, il faut en rechercher la cause. Assurez-vous que toutes les surfaces en contact sont propres et libres de débris ; que tous les filetages des boulons sont graissés ou traités avec un adhésif frein-filet approprié en fonction des recommandations du fabricant de la potence. De même, toute la boulonnerie de montage doit être serrée en respectant les couples de serrage recommandés du fabricant de la potence ou du composant. Si le craquement persiste, déposer la pièce et faites la inspecter par votre concessionnaire autorisé Race Face. Remarque: sur les éléments en carbone, des couches internes peuvent être endommagées sans que cela soit visible de l'extérieur.

Une installation correcte est un facteur extrêmement important. Si le serrage du guidon dans la potence n'est pas suffisant, le guidon peut glisser et entraîner une perte de contrôle de la bicyclette avec risque de blessures graves, voire mortelles. Il faut toujours monter le guidon de façon sécuritaire dans la potence en respectant les couples de serrage recommandés par le fabricant. Trop serrer la potence ou les commandes peut entraîner des dommages structuraux permanents aux guidons en carbone et en aluminium, qui, ensuite, peuvent résulter en la rupture prématurée du guidon suite à la fatigue ou aux contraintes dues aux chocs.

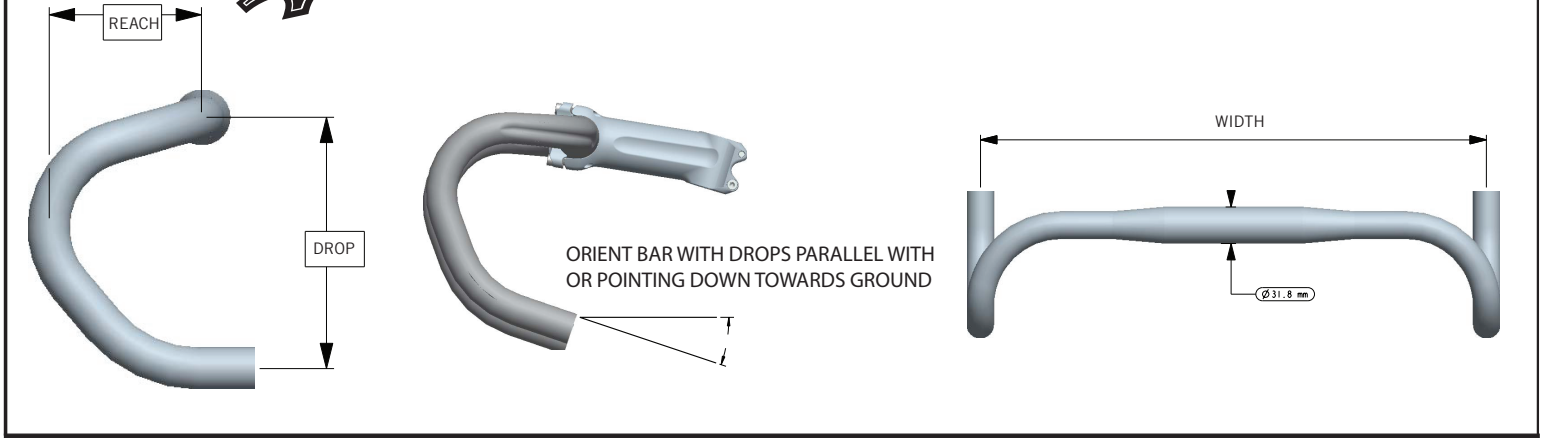
Inspectez votre guidon et recherchez les signes d'endommagement en surface. Ceci est particulièrement important après l'installation et à la suite d'un écrasement. Remplacez le guidon immédiatement si vous trouvez une ou plusieurs des conditions suivantes: écorchures, criques, indentations, rayures, flexion ou autres déformations.

#### GARANTIE:

Race Face offre une garantie à vie limitée sur le Next SL, une garantie de 3 ans sur les guidons Revolution et une garantie limitée d'un an sur les guidons Cadence et Ride contre les vices de matière et de fabrication. Cette garantie est limitée à l'acheteur original uniquement et n'est pas transférable.

Ayez des attentes raisonnables sur la durée de vie des guidons. Les facteurs tels le poids du cycliste, le style d'utilisation, la fréquence d'utilisation, etc. font que les guidons peuvent avoir une durée de vie différente.

Pour connaître la garantie spécifique à chaque produit, visitez [www.raceface.com](http://www.raceface.com)



Herzlichen Glückwunsch zum Kauf Ihrer neuen Race Face-Komponente. Sie haben eine gute Wahl getroffen. Bitte lesen Sie die folgenden Anleitungen, Hinweise und Warnungen, um eine optimale Leistung und Lebensdauer Ihrer Komponente zu garantieren.

### Einsatzbereich:

Die Next, Revolution, Cadence und Ride-Lenker sind nur zur Verwendung auf der Straße vorgesehen. Der Einsatz dieser Lenker für jegliche andere Arten des Radfahrens lässt nicht nur die Garantie ungültig werden, sondern ist darüber hinaus gefährlich und kann zu schweren Verletzungen oder Tod führen. Diese Lenker sind nur zur Verwendung mit einem Vorbau-Durchmesser von 31,8 mm vorgesehen.

### Anleitung zu Prüfung und Einbau des Lenkers:

Wir empfehlen dringend, Ihre Race Face-Komponenten von einem Fahrrad-Fachhändler einbauen zu lassen. Unfachgemäße Arbeit bei Einbau und Einstellung führen dazu, dass Stabilität und Haltbarkeit dieser Komponente erheblich beeinträchtigt werden. Falls Sie die Komponente selbst einbauen wollen, folgen Sie bitte genau dieser Einbauanleitung. Hinweis: Der Radfahrer übernimmt alle Risiken, die beim Einbau und bei der Benutzung von Race Face-Komponenten auftreten.

- 1) Prüfen Sie den Lenker sorgfältig auf Kratzer und Schrammen, da der Lenker beim Versand beschädigt worden sein kann. Derartige Mängel können zu Belastungsspitzen führen, die den Lenker vorzeitig versagen lassen können.
- 2) Prüfen Sie die Lenkerklemmung Ihres Vorbaus auf scharfe Kanten oder Grate. Prüfen Sie dabei sowohl die Öffnungen als auch den Schlitz. Falls hier scharfe Kanten auftreten, entfernen Sie diese komplett mit einer feinen Feile oder Schmirgelpapier. Diese scharfen Kanten können den Lenker beim Einbau verkratzen oder verschrammen, und dadurch zum vorzeitigen Versagen des Lenkers führen. Achten Sie weiterhin darauf, dass die Lenkerklemmung des Vorbaus frei von Fett und Verschmutzungen ist.
- 3) Schieben Sie den Lenker durch die Lenkerklemmung des Vorbaus. Falls die Passung eng scheint, lockern Sie einfach die Klemmschrauben am Vorbau, so dass der Lenker leicht eingeschoben werden kann. Drehen Sie den Lenker nicht hin und her, um ihn in die Klemmung zu schieben! Dies verkratzt und beschädigt den Lenker.
- 4) Richten Sie die Markierung für die Mitte des Lenkers so aus, dass sie in der Mitte des Vorbaus liegt. Drehen Sie den Lenker, so dass er die gewünschte Neigung hat. Normalerweise ist der Unterlenker horizontal oder leicht nach unten geneigt ausgerichtet (siehe Abbildung). Ziehen Sie die Lenkerklemmschrauben mit dem vom Vorbau-Hersteller angegebenen Drehmoment an. Achten Sie darauf, dass die Klemmschrauben gleichmäßig stark angezogen sind, und dass die Klemmplatte des Vorbaus gerade sitzt (gleichmäßiges Spaltmaß).
- 5) Prüfen Sie, ob der Lenker und die Klemmbereiche der Bremsschaltgriffe frei von Fett und Verschmutzungen sind. Schieben Sie die Bremsschaltgriffe auf den Lenker. Entfernen Sie dazu die Manschette des Bremsschaltgriffs, um sicherzustellen, dass der Lenker nicht verkratzt oder verschrammt wird. Drehen Sie den Bremsschaltgriff nicht hin und her! Dies führt dazu, dass der Lenker verkratzt oder beschädigt wird. Richten Sie die Bremsschaltgriffe in die gewünschte Position aus. Ziehen Sie die Klemmschrauben der Griffe nicht zu fest an. Richten Sie sich nach den Anzugsmomenten, die vom Hersteller empfohlen werden.
- 6) Montieren Sie die gewünschten Lenkergriffe/Lenkerband und die Lenkerendstopfen, um die Montage des Lenkers zu vervollständigen.

### Achtung:

RaceFace empfiehlt, RaceFace-Lenker zusammen mit RaceFace-Vorbauten einzusetzen. Falls Sie einen RaceFace-Lenker zusammen mit dem Produkt eines anderen Herstellers einsetzen, richten Sie sich nach der Anleitung des anderen Herstellers. RaceFace kann keine Garantie für Kompatibilität und Qualität der Produkte anderer Hersteller übernehmen. RaceFace schließt jede Verantwortung für Schäden aus, die durch den Einsatz unseres Produkts zusammen mit einem Produkt der Konkurrenz entstehen!

### Warnung!

Ungewöhnliche Geräusche können auf ein beschädigtes Bauteil deuten. Falls Sie ein Knarzen oder knackende Geräusche (vor allem bei Carbon-Bauteilen) während der Fahrt oder während des Einbaus einer Komponente hören, prüfen Sie, woher das Geräusch kommt. Prüfen Sie, ob alle Kontaktpunkte sauber und frei von Verschmutzungen sind, ob alle Schraubengewinde geölt oder mit dem korrekten Gewindegewissungsmittel versehen sind, je nach Angaben des Vorbauherstellers. Weiterhin sollten alle Schrauben mit dem korrekten Anzugsmoment befestigt sein, entsprechend der Angaben des Herstellers des Vorbaus oder der Komponente. Falls das knarrende Geräusch weiterhin auftritt, bauen Sie die Komponente aus, und lassen Sie diese von Ihrem Race Face-Fachhändler untersuchen. Hinweis: Carbon-Komponenten können Schäden in den inneren Schichten aufweisen, die von außen nicht sichtbar sind.

Ein fachgerechter Einbau ist extrem wichtig. Wenn der Vorbau im Lenker nicht fest genug sitzt, kann er rutschen. Dann können Sie die Kontrolle über das Fahrrad verlieren und stürzen, was zu schweren Verletzungen oder Tod führen kann. Montieren Sie Ihren Lenker immer fest im Vorbau, und ziehen Sie die Klemmschrauben mit den vom Vorbau-Hersteller angegebenen Anzugsmomenten fest. Wenn der Vorbau oder die Bremsschaltgriffe zu fest angezogen werden, können sowohl Carbon- als auch Aluminium-Lenker permanent beschädigt werden. Dies kann zum vorzeitigen Versagen des Lenkers durch Materialermüdung oder hohe Belastungen führen.

Prüfen Sie Ihre Komponente auf oberflächliche Beschädigungen. Dies ist besonders nach dem Einbau und nach Stürzen wichtig. Tauschen Sie Ihre Komponente sofort aus, wenn Sie eine der folgenden Schäden feststellen: Schrammen, Haarrisse, Dellen, Kratzer oder Verformungen.

### Garantie:

Race Face gibt auf Next SL-Lenker eine lebenslange Garantie, auf Revolution-Lenker eine beschränkte Garantie von 3 Jahren, und auf Cadence- und Ride-Lenker eine beschränkte Garantie von 1 Jahr. Diese Garantie deckt Defekte in Material und Verarbeitung ab. Die Garantie ist auf den Erstkäufer beschränkt und nicht übertragbar.

Bitte setzen Sie Ihren gesunden Menschenverstand ein, was die Haltbarkeit Ihres Lenkers angeht. Faktoren wie Gewicht, Fahrstil, Kilometerleistung usw. beeinflussen die Haltbarkeit des Lenkers.

Garantie-Informationen zu allen Artikeln finden Sie bei [www.raceface.com](http://www.raceface.com)

¡Enhorabuena por su nueva adquisición! Creemos que ésa ha sido una decisión inteligente. Le rogamos que lea las siguientes instrucciones, precauciones y advertencias para garantizar el mejor rendimiento posible del componente y para prolongar al máximo su vida útil.

### USO:

Los manillares Next, Revolution, Cadence y Ride están pensados para aplicaciones de carretera solamente. La utilización de este manillar para otro tipo de ciclismo que no sea de carretera no sólo anula la garantía, sino que resulta peligroso y pueden producirse lesiones graves o incluso mortales. Estos manillares están pensados para usarse únicamente con potencias de 31,8 mm.

### INSTRUCCIONES DE INSPECCIÓN Y MONTAJE:

Le recomendamos que sean los profesionales de una tienda de bicicletas los que monten y reparen sus componentes RaceFace. Un montaje o ajuste incorrecto comprometerá de forma considerable la resistencia y vida útil de este producto. Si decide instalar el componente usted mismo, siga detenidamente las instrucciones de montaje. NOTA: El usuario asume todos los riesgos al instalar y utilizar los componentes RaceFace.

- 1) Inspeccione con cuidado el manillar en busca de muescas o arañazos profundos que puedan haber aparecido durante el transporte o manipulación. Los defectos en esta zona pueden crear "concentradores de tensiones", lo cual puede acabar provocando una avería prematura del manillar.
- 2) Inspeccione la zona de fijación de la potencia al manillar en busca de rebabas o bordes afilados. Esa es la zona en torno a las dos aberturas y la hendidura. Si hay algún borde afilado, elimínelo por completo con una lima ligera o con papel de lija. Dichos bordes afilados podrían arañar o raspar la barra del manillar durante el montaje, pudiendo provocar una avería prematura de éste. Asegúrese de que en la zona de fijación del manillar/potencia no hay grasa ni suciedad.
- 3) Pase la barra por la abrazadera de la potencia del manillar. Si el montaje parece apretado, afloje los tornillos de la abrazadera que hay en la potencia para que la barra pase con libertad. No gire la barra hacia atrás y hacia delante para pasarla por la abrazadera, ya que podrían producirse daños o arañazos en la barra.
- 4) Alinee la marca central de su barra con el centro de la abrazadera de la potencia del manillar. Ajuste el manillar para lograr la rotación deseada. La orientación habitual es con las bajadas alineadas en paralelo o ligeramente apuntando hacia el suelo (véase la ilustración). Apriete los pernos de la abrazadera de la potencia según los valores de par de apriete recomendados por el fabricante. Compruebe que el par de apriete de los pernos y la placa de fijación estén bien equilibradas.
- 5) Asegúrese de que en la zona de fijación de las manetas de freno/palanca de cambio y el manillar no haya suciedad ni grasa. Deslice las manetas de freno/palancas de cambio sobre la barra. Retire la banda del conjunto de maneta para asegurarse de que el manillar no está arañado ni dañado. No gire el conjunto de maneta de freno/palanca de freno hacia atrás y hacia delante, ya que podrían producirse daños o arañazos en la barra. Colóquelo en la posición deseada. No apriete en exceso las abrazaderas de los conjuntos de las manetas. Observe los valores de par de apriete recomendados por el fabricante.
- 6) Para completar el montaje, coloque el puño o la cinta deseados y los tapones de los extremos de la barra.

### PRECAUCIÓN:

RaceFace recomienda la utilización de combinaciones de potencia y manillar RaceFace. En caso de instalar un manillar RaceFace con un producto de otro fabricante, siga las instrucciones de montaje de éste. RaceFace no puede garantizar la compatibilidad y calidad de los productos de otra marca y no asumirá ninguna responsabilidad por daños producidos al montar nuestro producto con el de otro fabricante.

### ADVERTENCIAS:

Los ruidos sospechosos pueden ser síntoma de alguna pieza dañada. Si oye chirridos, chasquidos u otros ruidos sospechosos (sobre todo en el caso de piezas de carbono) al instalar un componente o usar la bicicleta, revise a fondo el equipo. Asegúrese de que todas las superficies de contacto están limpias y no presentan residuos y de que las rosas de todos los tornillos están engrasadas o llevan fijador de rosas, dependiendo de las recomendaciones del fabricante de la potencia. Asimismo, deben apretarse todos los elementos de fijación a la potencia o componente según los pares de apriete recomendados por el fabricante. Si persisten los chirridos, desmonte la pieza y llévela a su distribuidor RaceFace para que realicen una inspección más exhaustiva. Nota: los componentes de carbono pueden sufrir daños en capas internas que no son visibles desde fuera.

Es de suma importancia realizar correctamente el montaje. Si no se aprieta bien el manillar a la potencia, la pieza puede aflojarse y provocar la pérdida de control, con el consiguiente riesgo de sufrir lesiones graves e incluso mortales. Fije el manillar a la potencia de forma segura siguiendo los pares de apriete recomendados por el fabricante. Si se aprieta demasiado la potencia o los elementos de mando, tanto los manillares de carbono como los de aluminio pueden sufrir daños estructurales permanentes, los cuales, a su vez, podrían causar una avería prematura del manillar por fatiga o esfuerzos de impacto.

Examine la superficie de su componente en busca de signos de deterioro. Esto es especialmente importante después del montaje o si se ha sufrido algún accidente. Sustituya el componente de inmediato si detecta alguna de las siguientes anomalías: muescas, grietas finas, mellas, ralladuras, dobleces o deformaciones.

### GARANTÍA:

RaceFace ofrece una garantía limitada de por vida para los manillares Next SL, de 3 años para los manillares Revolution y una garantía limitada de 1 año para los manillares Cadence en caso de defectos de fabricación o en los materiales. Dichas garantías quedan limitadas al propietario original y no son transferibles.

\*Use el sentido común respecto a las expectativas de vida útil de su manillar. Factores como el peso, estilo de montar, frecuencia de uso, etc. afectarán de forma diferente a la duración del mismo.

Si desea más información sobre la garantía de los productos, visite [www.raceface.com](http://www.raceface.com)